

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek az EK 230. cikke alapján keresetet nyújtottak be a 2007. január 24-én hozott (COMP/F/38.899 – gázzigetelt kapcsolókészülék ügy) C(2006) 6762 végleges bizottsági határozat ellen, amelynek alapján a Bizottság megállapította, hogy a felperesek több más vállalkozással együtt a gázzigetelt kapcsolókészülék ágazatban (a) a piac felosztásából, (b) a kvóták elosztásából, valamint a piaci részesedések fenntartásából, (c) az egyedi gázzigetelt kapcsolókészülék-projektek kijelölt gyártók részére történő szétosztásából (tendermanipulálás), valamint e projektek pályázati eljárásainak manipulálásából, (d) árörögítésből, (e) a kartellben részt nem vevő vállalkozásokkal kötött licenc megállapodások megszüntetéséről szóló megállapodásokból, valamint (f) különleges piaci információk cseréjéből álló megállapodásokkal és összehangolt magatartásokkal megsértették az EK 81. cikket, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkét. Másodlagosan a felperesek a kiszabott bírság csökkentését kérik.

A határozat megállapította a Fuji Electric Systems (FES) felelősségét az 1988. április 15-étől 2002. szeptember 30-ig tartó jogsértésben való részvétele miatt. A FES ugyanakkor vitatja, hogy részt vett volna a GQ megállapodásban, és azt állítja, hogy 2001. július 1-jéig – kilenc hónappal az utánig, hogy a Fuji Electric Holdings (FEH) megszüntette a kartellben való részvételét – nem vett részt a gázzigetelt kapcsolókészülék-eladásokban. Annak megállapítása kapcsán, hogy a FEH a japán tagok 2000 szeptembere körül tartott találkozóját követően továbbra is részt vett a GQ megállapodásban, a felperes azt állítja, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát, valamint a bizonyítási teher megfordításával, illetve az egyenlő bánásmód elvének megsértésével jogban való tévedést követett el.

A Fuji fenntartja, hogy nem vonható egyetemesen felelősségre a Japan AE Power Systems Corporation (a továbbiakban: JAEPS) kartellben való részvételéért, mivel egyrészt nem tudott meghatározó befolyást gyakorolni a JAEPS-re, másrészt pedig nem is volt tudomása annak állítólagos kartellben való részvételéről. A felperes tehát arra hivatkozik, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett a FES által elkövetett jogsértések tekintetében.

Végül a Fuji fenntartja, hogy a Bizottság a határozatban nyilvánvaló értékelési hibát követett el a jogsértés időtartama, valamint a JAEPS állítólagos jogsértéséért fennálló felelősség tekintetében. A Bizottság továbbá helytelenül állapította meg a felperesek által szolgáltatott információk értékét azt állítva, hogy ezen információ nem biztosítja a felperesekkel szemben kiszabott bírság engedékenységi közlemény alapján történő csökkentését. Ezzel kapcsolatosan a Fuji fenntartja, hogy a kiszabott bírságot jelentősen csökkenteni kell.

2007. április 18-án benyújtott kereset – Mitsubishi Electric kontra Bizottság

(T-133/07. sz. ügy)

(2007/C 140/62)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperes: Mitsubishi Electric Corp. (Tokió, Japán) (képviselők: R. Denton, Solicitor és K. Haegeman, ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a határozatot, különösen annak 1. és 4. cikkét annyiban, amennyiben a Melcót és a TMT&D-t érinti, azon időszakra tekintettel, amely alatt a Melco a Toshiba-val egyetemlegesen felelős a TMT&D tevékenységéért; vagy
- semmisítse meg a határozat 2. cikkének g) és h) pontját a Melcót érintő részében; vagy
- módosítsa a határozat 2. cikkének Melcót érintő részét oly módon, hogy törölje vagy jelentősen csökkentse az e cikkben a Melcóval szemben kiszabott bírságot; és mindenesetre;
- kötelezze a Bizottságot a saját, valamint a Melco a jelen eljárással kapcsolatosan felmerült költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes Mitsubishi Electric Corporation (a továbbiakban: Melco) az EK 230. és 229. cikke alapján keresetet nyújtott be a 2007. január 24-én hozott (COMP/F/38.899 – gázzigetelt kapcsolókészülék ügy) C(2006) 6762 végleges bizottsági határozat ellen, amelynek alapján a Bizottság megállapította, hogy a felperesek több más vállalkozással együtt gázzigetelt kapcsolókészülék ágazatban (a) a piac felosztásából, (b) a kvóták elosztásából, valamint a piaci részesedések fenntartásából, (c) az egyedi gázzigetelt kapcsolókészülék-projektek kijelölt gyártók részére történő szétosztásából (tendermanipulálás), valamint e projektek pályázati eljárásainak manipulálásából, (d) árörögítésből, (e) a kartellben részt nem vevő vállalkozásokkal kötött licenc megállapodások megszüntetéséről szóló megállapodásokból, valamint (f) érzékeny piaci információk cseréjéből álló megállapodásokkal és összehangolt magatartásokkal megsértette az EK 81. cikket, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkét. Másodlagosan a felperes a kiszabott bírság törlését, illetve csökkentését kéri.

A kereset alátámasztására a Melco által felhozott jogalapok a következők:

Állítása szerint a Bizottság nem bizonyította a jogilag megkövetelt módon, hogy a felperes megsértette az EK 81. cikkert kartellben való részvétellel, amelynek célja vagy hatása a verseny korlátozása az EGT-ben.

A felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság nem bizonyította, hogy a Melco valamely, az EK 81. cikket megsértő megállapodás tagja lett volna.

A felperes továbbá előadja, hogy a Bizottság értékelési hibát vétett azzal, hogy nem vette figyelembe a Melco jelenlétének hiányát magyarázó technikai és gazdasági bizonyítékokat, amelyek a felperes európai piacra való belépésével kapcsolatos nehézségeit bizonyítják.

A felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette a bizonyításra vonatkozó szabályokat, mivel indokolatlanul megfordította a bizonyítási terhet, továbbá megsértette az ártatlanság vélelmét.

A Bizottság továbbá a felperes szerint többször is megsértette az egyenlő bánásmód, valamint az arányosság elvét: először is, a kiszabott bírság kiindulópontjának a 2001. és nem a 2003. évi forgalma alapján történt kiszámításával; másodsor a Melcóval szemben alkalmazandó szorzó kiszámításával, valamint a gázszigetelt kapcsolókészülékek világpiacának, valamint a Melco ezen belüli részesedésének téves meghatározásával. Ezenfelül a felperes álláspontja szerint a Bizottság megsértette az arányosság elvét azzal, hogy a bírságot a Melco GQ⁽¹⁾ megállapodásban való részvétele alapján ugyanolyan módon határozta meg, mint azon európai gyártókkal szemben, amelyek mind a GQ, mind az EQ⁽²⁾ megállapodásban részt vettek.

A felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette az indokolási kötelezettségét azzal, hogy megállapította, hogy a Melcóval szembeni bírságot a 2001. évi forgalom alapján kell kiszámítani, illetve hogy a Melco rendelkezik a világméretű gázszigetelt kapcsolókészülék-piac 15-20 %-ával.

Ezenfelül a Bizottság állítólagosan megsértette a gondos ügyintézés elvét a világméretű gázszigetelt kapcsolókészülék-piac értékének felbecsülésével.

A felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság hibát vétett azzal, hogy a Melco magatartása hatásának értékelésekor, illetve a Melcóval szembeni bírság kiszámításánál nem vette figyelembe a technikai és gazdasági bizonyítékokat. A felperes szerint a Bizottság akkor is tévedett, amikor az állítólagos kartell időtartamát meghatározta.

Továbbá a felperes fenntartja, hogy a Bizottság megsértette a felperes védelemhez, valamint tisztességes eljáráshoz való jogát azzal, hogy nem mutatta be a Melcónak a bírságot alátámasztó lényeges terhelő és mentő bizonyítékokat. Végül a Bizottság a közigazgatási eljárás során nem közölte a Melcóval a kompenzációs elmélettel kapcsolatos következtetéseit, és ezzel megsértette a felperes védelemhez való jogát.

⁽¹⁾ „G” mint „gear” [t.i. kapcsoló] és „Q” mint „quota” [t.i. kvóta].

⁽²⁾ „E” mint „European” [t.i. európai] és „Q” mint „quota” [t.i. kvóta]. Az EQ megállapodásra a megtámadott határozat egyébként „E-Group Operation Agreement for GQ-Agreement” is hivatkozik.

2007. április 19-én benyújtott kereset – az Olasz Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-135/07. sz. ügy)

(2007/C 140/63)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Olasz Köztársaság (képviselő: G. Aiello, ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EK-Szerződés 230. cikke alapján semmisítse meg a Bizottság Mezőgazdasági Főigazgatóságának 2007. február 7-i 3585. hiv. sz. levelében szereplő határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Olasz Köztársaság kormánya keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az EK-Szerződés 230. cikke értelmében a Bizottság Mezőgazdasági Főigazgatóságának 2007. február 7-i 3585. hiv. sz. levelében szereplő határozatának megsemmisítésére, amelyben a Bizottság a baromfihús piacának közös szervezéséről szóló 2777/75/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 14. cikke alapján elutasítja az olasz hatóságoknak az olasz baromfihús piacára vonatkozó rendkívüli piactámogatási intézkedéseknek az 1999. és 2003. közötti időszakban a madárinfluenza és a szabad mozgást korlátozó állatorvosi intézkedések által érintett területeken elpusztult baromfiállományra tekintettel történő meghozatalára irányuló kérelmét.

Keresetének alátámasztására az Olasz Kormány az alábbiakra hivatkozik:

- Az EK 34. cikk (2) bekezdése második pontja értelmében a közösségi termelők közötti hátrányos megkülönböztetés tilmanak megsértése, amennyiben az alperesnek kizárólag a tenyésztési célú tojások ágazatára hozott rendkívüli piactámogatási intézkedéseket, a megtámadott határozatával elutasítva a baromfihús-ágazat tekintetében a hasonló intézkedéseket.